

ANNO 1965

LEGGE REGIONALE 14 luglio 1965, n. 2

Modifiche alle leggi regionali 19 luglio 1962, n. 12 e 10 febbraio 1964, n. 4, concernenti la concessione di un assegno mensile ai vecchi lavoratori, ai coltivatori diretti ed agli artigiani.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

L'art. 9 della legge regionale 19 luglio 1962, n. 12, è sostituito dal seguente:

«L'assegno è corrisposto ai beneficiari, in via posticipata, con mandati diretti secondo le modalità di cui all'art. 34 della legge regionale 24 settembre 1951, n. 17, sulla base dei provvedimenti emanati dall'E.C.A. competente e divenuti esecutivi. Il pagamento del doppio assegno del mese di dicembre è effettuato a partire dal giorno 20 dello stesso mese».

Art. 2

Le disposizioni di cui al precedente articolo si applicano per il pagamento degli assegni, che matureranno posteriormente al 1° maggio 1965.

Art. 3

L'art. 3 della legge regionale 10 febbraio 1964, n. 4, è abrogato con effetto dal 2 maggio 1965.

Art. 4

La presente legge è dichiarata urgente a sensi dell'art. 49 dello Statuto ed entrerà in vigore il giorno stesso della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 14 luglio 1965

*Il Presidente della Giunta regionale*

DALVIT

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*

BIANCHI

JAHR 1965

REGIONALGESETZ vom 14. Juli 1965, Nr. 2

Abänderungen zu den Regionalgesetzen vom 19. Juli 1962, Nr. 12 und vom 10. Februar 1964, Nr. 4 betreffend die Gewährung einer monatlichen Zuwendung an ältere Arbeitnehmer, Kleinbauern und Handwerker.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Der Art. 9 des Regionalgesetzes vom 19. Juli 1962, Nr. 12 wird durch den folgenden ersetzt:

«Die Zuwendung wird den Begünstigten auf Grund der durchführbar gewordenen Maßnahmen des zuständigen Gemeindefürsorgewerkes durch unmittelbare Zahlungsaufträge nach den Bestimmungen des Art. 34 des Regionalgesetzes vom 24. September 1951, Nr. 17 im nachhinein ausbezahlt. Die doppelte Zuwendung im Dezember wird ab 20. Dezember ausbezahlt».

Art. 2

Die Bestimmungen des vorhergehenden Artikels werden für die Auszahlung der Zuwendung angewandt, die nach dem 1. Mai 1965 fällig werden.

Art. 3

Der Art. 3 des Regionalgesetzes vom 10. Februar 1964, Nr. 4 ist mit Wirkung vom 2. Mai 1965 aufgehoben.

Art. 4

Dieses Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Statutes als dringend erklärt und tritt am Tage seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 14. Juli 1965

*Der Präsident des Regionalausschusses*

DALVIT

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*

BIANCHI